

在日大韓基督教會
宣教70年을 향한 標語

1. 教會에 革新을!
2. 社會에 變革을!
3. 世界에 所望을!



THE GOSPEL NEWS

12月15日(金) <1978年> 第350号

発行所 福音新聞社

160 東京都新宿区西早稲田2-3-18

電話 03(202)5398番

発行人 崔京植・編集人 金君植

毎月1回 15日発行 購読料 1部 50円

昭和38年9月20日第3種郵便物認可

印刷所・青丘文化社



“지극히 높은 곳에서는 하나님께 영광이요,
땅에서는 주께서 기뻐하시는 사람들에게 평화로다”

(누가 2:14)

우리의 希望 예수그리스도

民衆의 苦難에 参与 革新·變革·成長하는 教會로

金 德 成 總 會 長 메 시 지



진정한 기쁨을 줄수 있습니
다. 우리의 마음속에 불안과
공포, 염려와 근심, 원망과 불
평불만이 넘치고 있어 평화
의 마음은 상실되고 있습니
다.

예수 그리스도는 이 땅에
평화의 왕으로 오셨읍니다.
금년은 더욱이 우리 제일
대한기독교회총회에 있어서는
선교七十주년을 맞이한 해로
써 지난 10월10일에 大阪女
学院「지배」에서 성대한 기
념식전을 거행함으로써 더욱 감
격적인 해를 맞이하였으며,
평화의 왕으로 오신 예수님
의 성탄을 맞는 우리에게

을 대변해주며 그들의 슬픔
을 같이 나누는 일을 해야
할것을 우리는 기념식전에서
다짐한 바 있습니다. 오늘날
세계는 그 어느때보다 어둠
림을 받는 사람, 소외를 당
한 사람, 억울하게 인간구실
을 못하는 사람이 많습니
다. 차별과 억압속에서 시름하는
동포들을 교회는 그런 것들
을 본래 눈감아 버릴수가 없
으며, 교회는 그러한 동포에
게 하나님께서 지으신대로의
인간답게 살도록 도와주어야
하겠으며, 그들속에 예수님과
함께 평화를 누리도록 심어
주어야 하겠읍니다.

금년에도 성탄절을 맞이하
였읍니다. 누가복음二十四절
에 보면「지극히 높은 곳
에서는 하나님께 영광이요, 땅
에서는 기뻐하심을 입은 사
람들중에 평화로다」라고 하
셨읍니다.

그러나 오늘날 우리사회에
서는 평화를 찾기가 실히어
렵읍니다. 나라와 나라사이,
이웃과 이웃사이, 그리고 개
인의 마음속에조차도 평화를
찾기가 어렵읍니다. 인류의공
국적 소망은 평화를 얻는 것
입니다.

평화가 있는 곳에서만 발
견과 변화가 있고 우리에게
같이 저우고 그들의 억울함

더 한층 깊은 의미가 있는
것입니다.

선교七十주년을 맞는 우리
총회는 새 시대의 교회로서
우리교회가 혁신 변혁 성장
해 나가기 위하여 온갖 어
려운 여건을 극복하며 선배
들의 신앙적 유산을 바르게
계승하며 발전시켜 후손들에
게 좋은 신앙을 물려주어야
하며, 재일동포의 보다 충실
한 새로운 삶과 충실한 신
앙적 생활을 마련하며 고난
속에 있는 동포와 함께 전
진하면서 민족의 고난에 참
여하며 그들의 무거운 짐을
같이 저우고 그들의 억울함

예수 그리스도의 오심은 영
육간의 평화를 주시기 위함
입니다. 평화의 그리스도가 우
리 한사람 한사람에게 품성
이 임해야 하겠읍니다. 평화
혹은 평안은 하나님의 모든
축복의 총체를 의미합니다.
온 천하를 얻고도 마음을 불
편하면 행복한 사람은 못되
니다. 우리 사람의 마음속에
가장 필요한 것은 이「평화」
입니다. 예수께서는 땅 위에
사는 사람들에게 이 평화를
주시기 위해서 오셨읍니다.
우리 가정에 가장 필요한 것
도 평화입니다. 아무리 고부
저각을 지어 놓고 호의호식
한다고 할지라도 그 가정에
평화가 없으면 그 가정은 불
행한 가정입니다.

부부관계에 불화가 있고,
부자간에 화목이 없고 불평
이 있고, 모녀간에 원망이 있
고, 형제와 자매사이에 불화
와 불평이 그치지않고 있

다면 이런가정에 아무리 풍
부한 물질이 있다고 할지라
도 행복은 없는 것입니다.
시편기사도 역시 나물을 먹
으면서 화목하는 것이 살전
중요지를 잡아 먹으면서 싸
우는 집안보다 낫다고 하였
읍니다.

주 예수께서 세상에 오신
것은 우리가정에 평화를 주
시기 위해서 오셨읍니다. 사
회에 가장 필요한 것도 평
화가 있어야 합니다. 한집을
더 나아가 교회안에서도 절
대로 평화가 있어야 교회는
부흥되고 사랑과 봉사를 하
게 됩니다. 평화의 그리스도
가 온총회 여러분과 여러분
가정 그리고 교회에 찾아오
시는 기쁜 성탄이 되시기를
기원합니다.

우리 하나 하나의 가슴속
에 가정안에 온 사회와 민
족안에 온 세계에 평화가 속
히 임하기를 기도합니다.

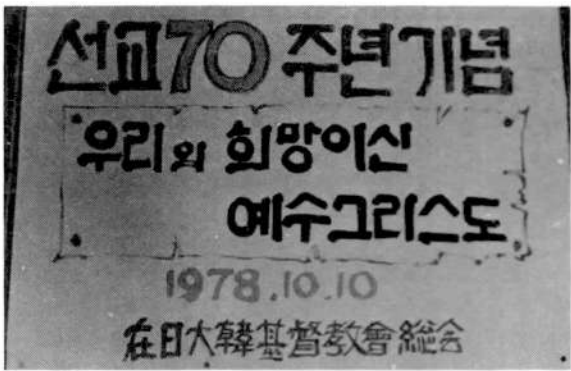
평화가 있는 곳에서만 발
견과 변화가 있고 우리에게
같이 저우고 그들의 억울함

祝
聖
誕

在日大韓基督教會
總 會 基

總務	崔金	憲法委員長	崔金	試取委員長	李金	人事局長	金月	監查	金金金金金金金	財政局長	金金金金金金金	婦女局長	金金	青年局長	金金	社會局長	金金	教育局長	金金	伝道局長	金金	副書記	金金	書記	金金	副會長	金金	總會長	金金
崔金	金	崔金	金	李金	金	金月	姜金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	崔金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金	金金
京	德	宋	昌	仁	德	宋	重	德	載	京	炯	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	忠	
植	成	華	夏	成	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	求	

1978年度



선교70주년 식장안내판



출주는 KCC 무용단



宣敎70周年總會總代들



宣敎70周年에 參席한 來賓



總會光景



주름 잡힌 할머니의 기도 (식전에서)

1978年度

總務總括報告

崔 京 植

序
우리 在日大韓基督敎會가 宣敎70周年을 맞이하는 이 歷史的인 第三回定期總會에 즈음하여 먼저 우리들 이 時點까지 引導하여 주신 하나님께 감사와 頌讚을 드리고자 합니다. 이 時點 苦難의 歷史속에 이룩한 獻身하고 忠誠을 다하여 오신 우리 先輩들의 勳은 努力에 대하여 마음을 가다듬어 最大의 敬意를 표하여 마지않습니다.

이렇게 우리는 過去十年間 多難 同胞社會속에 果敢하게 뛰어들어 이 時代의 民族을 向한 그리스도의 구원의 역사를 증거하였고 이제 65萬 우리 同胞全體를 위하여 오늘의 問題는 무엇인가에 대한 努力이 어느 정도 評價된 功이 있는가이다. 이러한 宣敎70周年을 向하면서 評價된

三名을 任命, 諸職會를 構成한 聖徒들이나 學習敎人三名을 세우게 되었으며 神蹟을 우리 宣敎會에 넘기고 李聖柱牧師가 赴任한 후는 現地の 美軍들도 傳道의 對象으로 삼고 活動한 結果, 敎會가 크게 成長하게 되었다.

1、宣敎70周年記念大会의 意義

＝信仰의 遺産을 올바르게 繼承＝

2、宣敎70周年의 恩惠

바로 十年前 우리는 宣敎60周年을 感謝히 記念하며 變하는 世界속에 처해 있는 우리의 立場을 確認하고 「그리스도를 따라 세상으로」라는 標語 아래 하나님의 말씀에 따라 世俗社會의 밑바닥까지 浸透하여 오늘의 敎援을 이룩하고 여러가지 計劃과 새

하루는 宣敎會를 이룩한 一年間 成長해 왔고 오늘날 우리는 그 顯著한 功績을 바라보게 되었다. 그것은 經濟社會의 成長과 더불어 都市와 建物의 外形이 變貌하듯이 우리 敎會들도 변모해 가고 있고 外形의 變化뿐 아니라 지난 一年 동안 우리는 宣敎의 可能性을 再發見한 해라고도 自負할 수 있다.

宣敎會建設에 있어서는 東京敎會가 宣敎70周年記念事業으로 企圖한 新築計劃(三層 延三五四坪 工事費一億八千萬 円)을 進行하고 十月十五日에 起工式을 하기로 하였으며 橫濱傳道所는 오랜 宿願이던 禮拜堂 建物(住宅 棟을 改造)

을 聖殿에 變換하여 主日 聖餐을 行하게 되고 기쁨에 넘쳐 있으며 調布敎會는 信徒가 合心하여 祈禱中에 二層 建物(禮拜堂, 지역 센터 및 牧師館, 總工事費二千五百萬 円)을 建築할 計劃으로 이 時代에 呼應하는 宣敎의 센터가 되도록 準備中에 있다.

3、各局의 活動(省略)

4、世界敎會와의 紐帶

世界敎會에서 우리는 基督敎의 眞理를 宣傳하고 있다. 그러나 우리의 宣敎의 熱意는 오히려 世界敎會를 움직이기를 원한다. 엘리 아時代 비로직은 불길은 나뉘어 계속되는 동안 하늘에는 많은 구름이 지나가 있었으나 그 구름들 비오는 구름은 아니었다. 이윽고 바다에서 사람의 손만 한 작은 구름이 일어나(王十八章四四)

在日大韓基督敎會 中部地方會

會長	金 朴
副會長	金 朴
書記	金 朴
副書記	金 朴
會計	金 朴
副會計	金 朴
宣道部長	金 朴
教育部長	金 朴
社會部長	金 朴
青年部長	金 朴
婦女部長	金 朴

在日大韓基督敎會 關東地方會

會長	金 朴
副會長	金 朴
書記	金 朴
副書記	金 朴
會計	金 朴
副會計	金 朴
宣道部長	金 朴
教育部長	金 朴
社會部長	金 朴
青年部長	金 朴
婦女部長	金 朴

祝聖誕



日帝의 탄압을 증언하는 姜牧師



銀行의 姿勢을 규탄 (川崎市)



武庫川教會
入堂禮拜

武庫川教會(洪水其牧師)는
教會堂新築을 하여 十二月十
日, 일요일에 入堂禮拜를 보
았다. 新年度에는 保育園까지
도 新築하게 될 武庫川教會는
兵庫縣公共事業関係로 부속이
教會堂을 移轉하여 新築한 것
이다.

武庫川教會의 在住所는 다
음과 같다.

武庫川教会
入堂礼拝

新住所 兵庫県尼崎市今北字
三十六 八番地九号
電話 〇六(四一九五)一九五

案内

正初査経会	中部地方会	一月二日	名古屋教会
講師	許達秀牧師	一月二、三日	福岡教会
講師	康恩弘牧師		

에着手하고있다. 이것으로傳
教團團의 的確固한 紐帶와諸
般事에 있어서 具體的인 協
力이 이루어질것을바란다.

祖國教會와의 宣敎協力에있
어서 해를 거듭할수록 아무
래도 우리의 뒷날침을 곧고
히 해주며 同族의 一員으로
民族의 公로 연결된 祈禱의
힘을 덧입는것은 祖國教會인
것이다. 우리는 오늘날 祖國
教會의 燃發의 宣敎熱을 분반
아야하겠다. 祖國에서 派遣된
宣敎同役者들의 問題등 共同
宣敎의 問題에 關하여 昨年
十二月, 서울에서 第一次會議

리에 대한 至대한 関心の發
路로 감사하여 마지않는다.
今年에는 또한 우리의 宣
敎에 独逸教會가 関心を 갖
고 視察하는 한편 人材養成
과 새로운 宣敎事業에 協助
하는 對話를 나누는 機會도
있었다. 이러한 모든일은 우
리教會를 위한 世界教會의 関
心이 점점 늘어나고 있음을
보여주고 있는것이라 생각하
여 기쁘게 생각하는바이다.

結 論

생각하면 一年間 그저 平
凡하게 그리고 速히 지나간
것 같아도 이時間속에 역사

그것이 三年數個月 동안 매달
왔던 大地를 유쾌하게 적시
는 慈雨가 되었다. 이제 在日
大韓基督敎는 世界敎會歷史에
이時代에 있어서의 聖靈의 단
비를 내리게 하는 지극히 작
은 먹구름이 되어야 할 것이다.
一九七二年以來 准會員資格
으로 加入된 日北美宣敎協力
會에 이제 우리도 今年부터
正會員이 되었고 그總會를 지
난四月二五・二八日에 걸쳐 東
京과 大阪에서 가치고 우리
敎會의 實情을 紹介할 수 있었
다. J.N.A.C를 통해서 是 現
在 K.C.C와 R.A.I.C등에 年
間 六萬程度의 活動費를
補助받고 있다.

日本에 있는 우리들은 이때
까지도 日本基督敎團과의 關
係속에 여러가지 宣敎의 活動
을 계속해왔다. 그러나 今年
에 들어 우리總會와 日本基
督敎團과의 宣敎의 協力이 公

를 가졌고 이제十月十三日大
阪에서 第二次會議을 가지게
끔 되어 차차 더 効率的이며
堅固한 宣敎의 紐帶를 맺고자
한다.

世界基督敎協議會 및 亞細亞
基督敎協議會와의 關係도 여
전한 相互關心속에 亞細亞에
나가고 있으며 日本基督敎協議
會와의 關係에 있어서도 韓
日敎會協議會 등으로 韓日敎會
및 東南亞의 全體敎會의 宣
敎의 紐帶와 使命을 위해서
도 祈禱와 힘을 모으고 있다
우리들과 오랜 姊妹關係를 맺
어 現在까지 우리의 宣敎의
同役者를 派送하고 物心兩面
으로 協力해 오고 있는 카나
다敎會에서는 金德成總會長과
本人를 招請하여 宣敎70周年
에 관한 캠페인을 카나다 각
처에서 열게 하여 줄 뿐만 아
니라 宣敎70周年記念式典에 總
會長을 비롯하여 企畫部總務

하시는 주님의 뜻은 우리가
 과히 생각하지도 못하는 엄
 청난일을 일으키시니 우리
 하심을 알고 그저 감사한뿐
 이다. 以上 總括報告를 記錄
 해 나가는 가운데 세밀한部
 分은 모두 생각하여도 세울
 수없이 많은 歷史가 우리教
 회가운데 이루어져가고 있음
 은 놀랄뿐이다.
 그러나 이러한 하나님의役
 事는 그 뜻을 받드는 全体信
 徒들의 勞苦와 기도가 있음
 으로 되는 것임도 알게된다.
 이것을 느꼈때 聖靈은 우리
 在日大韓基督教會안에서 역사
 하시고 계심을 다시한번 全
 世界에 외치고싶다.
 宣敎70周年! 우리는 이해
 를 위해 꾸준히 바라왔고
 이제 우리의 希望이신 그리
 스도가 우리와 함께 역사하
 심을 確証하는 가운데 宣敎
 80周年을 向해 오늘부터 힘

찬 前進를 시작하게된다.
 지난 한해동안 宣敎70周年
 의 事業을 위해 格別한 수
 고와 끼치지 않는 精熱을부
 어 이해의 社會事業을 準
 備하고 實行해오는데 수고하
 신 70周年記念事務局長 田永
 福牧師를 비롯한 宣敎70周年
 記念事業委員長 모든委員 先
 輩牧師님들과 全信徒 그리고
 우리 全体教會위에 한량없는
 주님의 祝福을 기원하며 總
 括報告를 끝내고자한다.
 마지막으로 다시한번 確信
 하며 感謝해 마치 않는바는
 우리총회는 創立以後 언제나
 이民族의 先頭에 서계했으며
 우리는 그리스도만을 소망으
 로 삼고 따라간것이다.
 主여! 우리가 마음대로하
 나되어 이民族을 이끌게하옵
 시나이다. 우리의 소망

祝聖誕
 在日大韓基督教
 會 閔西地方會
 會 長 李洪奎
 副 會 長 李金兪
 書 記 金金
 副 書 記 李金
 會 計 金李
 副 會 計 金李
 宣 道 部 長 金李
 教 育 部 長 金李
 宗 德 成 官 炳 信 錫 昌 永 昌
 根 成 基 玉 球 煥 濤 雨 其 雨

宗 教 法 人 在 日 大 韓 基 督 教
明 石 教 会 設 立 公 告
 このたび下記のとおり、宗教法人法による
 宗教法人在日大韓基督教明石教会を設立する
 ことになりましたから、同法第十二条第3項
 の規定により公告します。
 一九七八年十一月十二日
 事務所 明石市貴崎三丁目十八―二
 名 称 在日大韓基督教明石教会
 設立代表者 辛 鐘 国
 当教会信徒及び利害関係者 各位
 参 考 記
 (1)この教会は、在日大韓基督教総会の教憲
 教規及び同教会の定めるところに従つて
 広くキリスト教の福音を宣べ伝え、人々
 をその罪による滅びから救うために必要
 な業務を行うことを目的とする。
 (2)明石市貴崎三丁目十八―二に事務所を置
 く。
 (3)在日大韓基督教明石教会と称する。
 上記の主旨のもとに一九七八年十一月十二
 日明石教会の全員の決議により宗教法人在日
 大韓基督教明石教会として登録することを公
 告します。

財政次長	財政部長	婦女部長	青年部長	社會部長	教育部長	伝道部長	副書記	書記	副會長	會長	在日大韓基督教 會西南地方會	青年部長	婦女部長	視察部長	試取部長	
金	金	申	申	金	金	金	安	金	金	申		崔	金	金	金	金
榮	道	金	金	承	榮	得	秉	承	基	鉉		昌	瓊	仁	元	忠
植	植	金	錫	俊	植	三	玄	俊	秋	錫		華	燦	壽	治	植

13x2
14 5 3

CCA主催

人種と少数民族の問題に関する

研究集会に参加して

表 重 度



CCA会議風景

トラリア、バンクーバー、シドニー、インド、日本、インドネシア、マレーシア、ニュージーランド、パキスタン、フィリピン、シンガポール、スリランカ、台湾の十二カ国で、約五十名に近い当事者が集った。

アジアの国々における人種差別の問題、あるいは抑圧されている少数民族の問題を考慮する。研究集会が、十一月十四日から二十日までニュージーランドのオークランドでもたれた。この集会を主催したのは、アジアキリスト教協議会の都市農村宣教部である。総会関係からは、李仁夏牧師と私が参加する機会にめぐまれた。

集会に参加したのは、アジアキリスト教協議会の都市農村宣教部である。総会関係からは、李仁夏牧師と私が参加する機会にめぐまれた。

「主体性と国家の統合」そして「権利・正義・参加」である。それによって幾人かからの発題があり、それを受けて三つの分団に分かれて討議がなされた。発題と分団討議の合間には、「証言」の時間があつた。当時の被差別と運動の体験談が語られた。

「主体性の問題は、必ずしも集会の中心の議論とはなっていない。集会が全体的に英語でなされた。英語のできない私は、個人的な対話に充分にできなかったが、「多数者社会への同化」(融和)は必要であり、してもよいと思うが、その中で自己の主体性を主張し、維持したい」とする意見が幾つかあつたのに当惑している。おそらくこの事の内容は、多民族国家間における国内的統合の問題という見地から意見とされるが、主体の形成と維持に関しては強い関心を有していることだけは理解できた。

秋季修養会開催

関東連

去る11月22・23日の両日に亘って、関東地方青年連合会の修養会が、山梨県山中湖畔の美容山荘で行われた。途中交通事故が起る等のアクシデントがあつたにも拘らず、東京・西新井・川崎・横浜・横浜の各教会から20名の参加がある中で、意義深い修養会を持つことができた。今回の修養会は、10月1日に役員が改選されたから始めてのプログラムであったために、役員から活動方針を提示して、全体で検討するというものではなかつた。逆に昨年度までの活動、すなわち、一世の生活史の聞き書き、地域運動の実践と交流、献

身礼拝等の活動を全員で検討反省する中で新年の活動方針を定めようとするものであつた。討論においては、昨年度の具体的な活動について、昨年度の果してキリスト者青年とは何か、韓国とは何か、それを合わせると我々とは一体どういふ存在なのか、という総論について話し合われた。特に主軸の朴米雄講師(青年部長)の横須賀での宣教活動の体験から出された宗教活動の比較検討の発題、在日同胞に政治団体である、宗教団体である、自分の生活に直接結びつくものかなければ、

今回の修養会の参加者は、20才前後の若い層が圧倒的に多く(これは全国的な現象である)現在の青年会を中心メンバーとの交流、青年会活動の継承という問題が自然に提起された形となつたが、そういった面から見れば、討論、交わり、礼拝を通してかなりなされたと言えよう。修養会は、最後に山中湖畔で閉会礼拝を持って終えたが、各教会から一人づつ祈ったその祈りには、教会青年の共同体の形成が広く在日同胞の共同体(コイノア)の確立となるようにというものが、在日同胞、本国の民衆、キリスト者、言い換えれば、民族が置かれてくる苦難からの解放を切に祈るものであつた。

聖誕祝賀礼拝

関東青年会・婦人会共催



クリスマス連合礼拝(関東)

関東地方聖誕祝賀礼拝が十二月十日(日)川崎教会で地方会信徒 約百余名が、司会者 例年 延福寺 行方氏に、主催

子氏)と、関東地方青年連合会(会長 金成元君)の共催で、祝賀礼拝を、開催された。

会長に

金小伝氏

第十八回中部地方婦人連合会が、去る九月二十日(水)名古屋屋敷教会で、開催された。各部活動報告を、承認、新年活動計画案を、採択、大層の賛同、新役員を、選出された。

中部地方婦人連合会、過去二年、いかに、大層の賛同、新役員を、選出された。

在日大韓基督教青年会全国協議会

規則局長 韓 鳳 聖 壽 貞 蓉 玉 順 周 玉 仁 玉 惠

財政局長 辛 興 金 李 金 鄭 南 権 権 慶

教育局長 李 金 鄭 南 権 権 慶

宣教師局長 李 金 鄭 南 権 権 慶

社会局長 金 李 金 鄭 南 権 権 慶

青年局長 金 李 金 鄭 南 権 権 慶

規則局長 韓 鳳 聖 壽 貞 蓉 玉 順 周 玉 仁 玉 惠

在日大韓基督教青年会全国協議会

祝 聖 誕